

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

**Magyar polgárok!** Haladéktalanul győzdjétek meg róla: benne vagytok-e a községi választók listájában? Aki kimaradt, forduljon a Magyar Párt megbízottaihoz: Brebera Vencel dr. (Jenőherceg-u. 8), Kovács Béla dr. (IV., Uri-u. 5), Várnay Elemér dr. (Hitelbankpalota) és Veterány Viktor dr. (Deák-u. 3) ügyvédekhez, akik a felszólamlásokat díjmentesen elkészítik.

## Minden kisebbségre létkérdés

### az önálló szervezkedés

— Blaskovics prelátus nyilatkozata a kisebbségek paktumtárgyalásáról, a községi választásokról és a gazdasági helyzetről. —

Temesvár, október 14.

Szembem ülök Blaskovics Ferenc prelátussal. Lebilincsel az a nemes egyszerűség, amely a főpapot annyira jellemzi. A mai politikától túlfutott világban, amikor a kisebbségi állampolgár fejét teleharsogják a közlegközségi és megyei választásokkal, illik tudni annak a kisebbségi állampolgárnak, hogy vezérei mit gondolnak és mit óhajtanak cselekedni. Ezért mentem el Blaskovicshoz. Megszoktam azt, hogy bizonyos kötött pozók, szabadna talán azt a kifejezést használnom, hogy interju-formákat rendszeresítették a világon. Mi másként álltunk szemben egymással. Két kisebbségi állampolgár vitatkozott egymással. Az egyik már az élet derekát tapossa, a másik ifju hevüléssel néz az élet elébe. Nem sablonos interju volt, egy meghitt, barátságos óra. Először a svábságra terelődött a szó:

— A prelátus ur vezetése alatt álló svábság folytat-e paktumos tárgyalásokat a községi választásokra vonatkozólag? Alkalmasságuk tart-e olyan politikai lekötöttséget, mint a csucsi paktum, vagy pedig a szabad cselekvés híve?

— Minden kisebbségre létkérdés, — felel Blaskovics — hogy

**önállóan szervezkedjék**

s így politikai önállóságát és egységét megővje. Mihelyt többségi pártba lép, abban felolvad, mint egy kis darab cukor egy nagy hordó vízben. Így nem szállhat sikra kisebbségi érdekeiért; legfeljebb némi egyéni vagy helyi előnyöket biztosíthat magának.

— Mint politikai egység és jogi személy

**köthet paktumot,**

akár a kormánnyal, akár más román pártokkal, konkrét kérdésben, vagy szélesebb alapon. Sőt, miután érdekeinket békés úton szeretnénk biztosítani, a barátságos megegyezést kívánatosnak tartom. Az egyes pártok közötti paktumok ma Európaszerte divatosak. Csak kölcsönös méltányosság és becsületes szótartás kell hozzá. Igen természetes, hogy a közleg választásokra vonatkozólag is

**folynak puhatolódzások**

a román és a kisebbségi pártok között. Ugy látom, hogy még seholy sem fejlődtek be, sem sikerrel, sem eredménytelenül. A fentiekből következik a Magyar Párt és a csucsi paktumot illető nézetem. ha kölcsönösen, hiszen megtartják, akkor jó...

Mint pénzügyi, vezérigazgató ur, milyenek látja legközelebbi pénzügyi helyzetünket? Miért szőlította fel a Banca Nationala az összes bankokat a kölcsönök és visszahitelek visszafizetésére?

— Pénzügyi helyzetünk

**felette sivár**

— mondja rezignált hangon a Sváb

Központi Bank vezére, — a pénzühiány bizony már is súlyosan érezteti hatását. Alapos és tartós javulás nem is várható, amíg árukivitelünket a kormány súlyos kiviteli vámokkal lehetetlenné teszi. A közzgazdaság történetében egyedülálló eset, hogy a gazdaságnak teli van a padlása, a szérűje és csürje terményekkel és ezek dacára kénytelen

**drága bankkölcsönt**

felvenni napi szükségleteinek fedezésére. Mindez miért? Egyszerű a válasz: felhalmozott gazdag készleteire nem akad vevő. Mindenütt jobb a helyzet. Nézzé például a területre és termelés tekintetében is sokkal kisebb Jugoszláviának kivitele tavaly harmincöt milliárd lejt tett ki, míg Románia alig érte el a tizenhat milliárdot. A folyó évben a különbség még sokkal nagyobb lesz. A helyzet az, hogy amíg ott elősegítik a kivitel, addig nálunk

**lehetetlenné teszik.**

Ebből könnyen érthető, hogy a dinárnak az árfolyama miért kétszer akkora mint a lejt.

— Passzív kereskedelmi mérleg mellett a Banca Nationala nem szaporíthatja a bankjegyforgalmat, ha nem akarja a lejt elértékteleníteni. A bankjegyforgalom szeptember 26-án már közel volt a huszonegy milliárdhoz, míg tavaly ugyanilyen időtájt csak a tizenhatszáz jutott el. A szükségletet még sem tudja kielégíteni. Fokozott mértékben érzik ezt a Bánság és Erdély pénzügyei, amelyek saját alaptökéjük egyharmadát sem kapják visszszámításban, míg az okiráltságbeli intézetek annak háromszorosát is élvezik.

— Termékeink

**külföldi értékesítése**

most már abban az esetben is nehéz lenne, ha a kiviteli illeteket a kor-

mány lényegesen le is szállítaná, mert piacainkat időközben a versenyországok látták el terményekkel. De ezzel legalább a rohamos árhanyatlást lehetne megakadályozni, amely a buzánál már észrevehető. Óriási tengeri termésünk van, fel kell lendíteni az állatkivitel, ezáltal a kukoricafogyasztást a belföldön növelni.

— Ezek azok az

**eredendő okok**

amiért a Banca Nationala a pénzt kéri, mert újabb bankjegyet csak a lejt értékének rovására bocsáthat forgalomba.

Blaskovics prelátus egészen belemelegedett a beszédbe. Kérdéseim politikai részénél a hideg, fagyos politikus szólalt meg benne, a közzgazdaságot érdeklő részénél felvillanyozódott. Éber szemmel kísérte az ország minden gazdasági megnyilvánulását, érdeklődését nem kerülte el semmi.

— Prelátus ur, egy utolsó kérdést. Vancéja annak, hogy a zsidóság, — mint hírlík, — önálló listával vesz részt a közleg választásokon?

— Nem tartom magam hivatottnak arra, hogy a zsidóságnak tanácsot adjak, vajjon önálló listával vegyen-e részt a választásokon, vagy sem. Csak utalok arra, hogy az ország legtöbb vidékén

**szétszórtabban laknak,**

mint a magyarok, vagy a németek. Az első kérdésére megadott válaszom fételei lényegesen és fokozottabb mértékben kell, hogy álljanak a zsidóságra nézve.

A Dóm-tér, piaci zaja már elhalkulóban, az októberi aranyos napsugár barátságos, hívó szóval kandikál a szobába.

Vajjon ilyen napsugaras lesz a kisebbségek élete is rövidesen?

## Szentkláray Jenő

Németh püspök mellett nyugszik

Temesvár, október 14.

A csanadegyházmegye és a magyar társadalom impozáns részvéte közepette ma délelőtt ment végbe Szentkláray Jenő dr., az agg tudós főpap temetése. A gyászház környékét már korán reggel a közönség százai lepték el. A gyászszertartás a Corvin Mátyás-utcai halottasházban délután kilenc órakor vette kezdetét, ahol Blaskovics Ferenc örkanonok, pápai prelátus, végezte a beszentelést. Az asszisztenciát a vidékről érkezett esperesek, címzetes kanonokok és apátok szolgáltatták és ugyancsak a papság tagjai állottak a koporsó körül. A beszentelés után az Arany János Társaság nevében megható bucsuztató hangzott el.

A beszentelés után az egyházmegyei papság tagjai a koporsót a Dóm-templomba vitték, ahol díszes, virágokkal telehintett ravatalra helyezték. Itt Pacha Agost, apostoli kormányzó mondta a gyászmisét, mialatt az énekkar zenés-rekviemét adott elő. A szertartások végeztével a koporsót a székesegyház alatt levő kriptába hozták le, ahol Németh József püspök tetemeit rejtő fulke mellett talált örök nyugóhelyet a kiváló magyar tudós főpap.

## Románia és a szovjet

**biztonsági szerződést kötnek**

Bukarest, október 14.

Jorga lapja, a Neamul Romanesc beavatott diplomáciai körökből arról értesül, hogy a kormánynál Duca javaslata alapján a szovjet által előterjesztett biztonsági szerződési ajánlat kedvező fogadtatásra talált. Ez az ajánlat egymás meg nem támadásának elvén alapul. A lap ezen értesülését kiegészíti azzal, hogy a román-orosz vegyes bizottság fogja a biztonsági konferencia helyét és idejét megállapítani.

## Utlevél nélkül

lehet utazni Bázias felé

Temesvár, október 14.

Hat esztendei szünet után holnap újra megnyílik a forgalom Temesvár és Bázias között. Azok az utasok, akik jugoszláv területen át utaznak Bázias felé, nem kötelesek jugoszláv vizumot szerezni. Ezek az utasok külön közvetlen kocsikban teszik meg az utat, azonban jugoszláv területen nem hagyhatják el a vonatot. Egyelőre egy vonatpár fog közlekedni és ennek a reggel 6 óra 20 perckor Temesvárról induló s az este 7 óra 20 perckor Temesvárra érkező személyvonathoz lesz csatlakozása.

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 2.50, Párisban 10.40.

Az Orient-Radio (Rador) jelentései:

Zürichi zárlat október 13-án:

Berlin 123.40, Amsterdam 208.40, Newyork 518.75, London 2510.75, Páris 2375, Milano 20.65, Prága 15.35, Budapest 72.60, Belgrád 9.20, Bukarest 2.50, Varsó 84.—, Bécs 73.15.

Bukaresti zárlat október 13-án:

Devizák: Páris 9.55, London 1006.—, Newyork 206.—, Milano 8.35, Zürich 40.—, Berlin 49.50, Bécs 29.25, Prága 6.15. Valuták: Napoleon 720, márka 48.50, Leva 1.48, török font 115, angol font 1000, francia frank 9.60, svájci frank 39.—, lira 8.35, drachma 3.15, dollár 206, lengyel marka 34, osztrák silling 29.—, magyar korona 29, cseh korona 605

Temesvári magánforgalom október 14-én reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 206, angol font 1006.—, francia frank 9.50, svájci frank 40.05, lira 8.23, orosz rubel 16.16, dinár 3.68, magyar korona 342, osztrák silling 29.30.

## A jó szomszédok

ellopták egy asszony takarékkönyvét  
Temesvár, október 14.

A Temesvári Első Takarékpénztár pénztáránál megjelent egy jól öltözött asszony egy fiatalember társaságában és özvegy Becze Karolina névre kiállított takarékkönyvi betétből 8500 leit akartak fölvenni. A bank pénztárosa nem folyósította az összeget, hanem kijelentette, hogy csak meghatalmazás ellenében adja azt ki. A Temesvári Első Takarékpénztár értesítette a történetéről özvegy Becze Karolina Távirada-utca 58. szám alatti lakost, aki meglepetve vette tudomásul a bank levelét, de még nagyobb volt a meglepetése, amikor a betétkönyvének hült helyét találta. Gyauja azonnal a vele egyházban lakó Ursulescu-házaspárra terelődött, mert Ursulescu Simonné eddigi apróbb eltévelyedéseit ismerte már. Azonnal feljelentést tett a rendőrségen. Ursulescuné mindent beismert, a férje ellenben megszökött. A rendőrség a bűnös asszonyt átkísérte a temesvári ügyészségre, ahol Bradescu Virgil vezető ügyész előzetes letartóztatásba helyezte.

## A hurcolkodás ma felér a leégéssel

Temesvár, október 14.

Régi mondás és igaz, mert a költözöködéssel majdnem annyi kára van az embernek, mint hogyha a lakásában tűz pusztít. Keservesen tapasztalhatta ezt az a szerencsétlen polgártársunk, akinek butorral megrakott kocsija a Hunyadi-utca és a Jenőherceg-tér kereszteződésénél felfordult. Felfordult, mert kiesett a kocsik egyik első kereke. Felborult a stráfkocsi és a rája halmozott butor szépen lesiklott. Azaz nem is szépen, mert minden darab megsérült, az egyik szekrénynek ki-pattant az ajtaja, kificamodott az oldala és a szekrény tartalmát úgy szedte össze a kövezetről a kocsis és két napszamos. A hurcolkodót kár érte, sok ember pedig bosszankodott. Bosszankodott azért, mert a felborult kocsik jó husz perces forgalmi akadályt okozott.

## Öngyilkossága után

kiderült, hogy többszörös betörő volt

Lugos, október 14.

Lugoson február 19-én Drijakovszky volt orosz hadifogoly, Sestakov Andrei műszerész lakásán, — aki ugyancsak itt visszamaradt orosz hadifogoly — öngyilkosságot követett el. Az öngyilkost eltemették, de a felmerült vizsgálat során érdekes dolgok kerültek napfényre.

Kiderült, hogy a két volt orosz hadifogoly egy esztendőnél hosszabb idő óta rendszeresen követett el nagyobb betöréseket. A múlt évben Lugoson több kereskedésbe és gyárba hatoltak be és zsákmányuk készpénzben meghaladta a negyedmilió leit, az ellopott áruk értéke pedig háromszázezer leit tett ki. Akkoriban a rendőrség hiába kutatott a tettesek után, míg most Drijakovszky öngyilkossága világozta meg a derítést az ügybe.

Sestakov az ügyészségi fogházba került, a lugosi törvényszék pedig most ítélték fölötté. A huszonkilenc éves Sestakov nem is tagadta a betöréseket, amelyeket különben rábizonyítottak. A törvényszék hat évi fegyházra ítélte.

Mindenkinek ingyen adunk!!  
Egy „OMEGA”  
kettősfedelű aranyórát  
10.000 leifértékben

Fratii Roller Bucuresti cég által szállítva (Str. Carol 50)  
1) Egy luxus kivitelű 10x15-ös Tropen-kamera,  
1:4.5-ös Zeiss Tessar-ral három kettős kezettárral  
három kihuzattal lei: 20.000 értékben és egy No-  
vothny-gyártmányú, kitanon belüli Hammerles két-  
csövű vadászfényerő lei 10.000 értékben

lesz ingyen kiosztva vevőink között!  
További felvilágosítással szolgál 2 leies választékyeg  
előnebe „HUBERIUS” Bucuresi, Str. Belvedere 2.  
Foto-, mozi-felkészítési és rádió cikkek behozatala. 172

## Végleges a szakítás

a nemzeti párt és parasztpárt között

Bukarest, október 14.

Az Adeverul szerint a nemzeti párt és parasztpárt közötti tárgyalások meghiusultaknak tekinthetők. Maniu és Michalache legutóbbi tárgyalásai eredménytelenül végződtek. Ennek főoka az volt, hogy a nemzeti párt az új választásokon a mandátumok többségét a maga részére köve-

telte, amivel szemben a parasztpárt szabad választásokat akart. A parasztpárt kebelében ezért megerősödött az az irányzat, amely a nemzeti párttal való együttműködés ellen foglal állást. Ezt látszik igazolni a besszarabiai parasztpárti képviselők balcii kongresszusa is, amelyen a párt teljes akciósabadságát követelték.

## Fegyveres rablók a Simplonon

kifosztották az utasokat

Bukarest, október 14.

Az elmúlt éjjel vakmerő rabló-támadást követtek el a Simplon ellen. Amikor a vonat már messze haladt a fővárostól és a hálókocsiban az utasok már nyugovóra tértek, a robogó vasútra állig felfegyverzett rablók ugráltak fel, behatoltak a hálókocsiokba és revolverrel kényszerítették az

álmuiból felriadt utasokat, hogy összes értékeiket adják át. Az utasok kifosztása után a rablók ismét leugráltak a robogó vonatról. Mire a vészféket meghúzták és a vonat megállott, a rablók már eltűntek az éj sötétjében. Kézrekerítésükre széleskörű nyomozást indítottak.

## Nem kapnak fizetést

a főszolgabírák és jegyzők

Temesvár, október 14.

A tisztviselői sors soha nem volt irigylésre méltó. Sok munka, pontos szolgálat, csomó felelősség és — kevés fizetés. Éppen annyi, hogy valahogyan meglehessen belőle élni. Most aztán a megyei tisztviselők egy részénél ezt a keveset is veszély fenyegeti. A miniszteriumban ugyanis olyképen intézkedtek, hogy a megyei főszolgabírák, szolgabírói alkalmazottak, jegyzők és segédjegyzők fizetését október hónapra ne fizessék ki. Egyszerűen megszüntették a fizetéseket, amelyeket az érdekelt tisztviselők rendszerint a hó huszadikán szoktak felvenni. Azok pe-

dig, akik esetleg már felvették azt a pár ezer leit, kötelesek visszatéríteni. Ez a rideg rendelkezés eljutott Temes megyébe is. Magyarazata bizonyára abban rejlik, hogy az új közigazgatási törvény értelmében a szolgabírák és jegyzők a jövőben nem a megyei tisztviselők státusába tartoznak, hanem az állami tisztviselők sorába illeszkednek. Eddig a megye gondoskodott róluk, a jövőben az állam veszi őket szerény fizetésük erejéig pártfogásába, de hogy mi történik velük addig, amíg ez az átminősítési adminisztrációs művelet végbemegy, azt ők is szeretnék tudni.

## Feloszlott magyar szintársulat

— Temesvárott nyomorognak a Tibor-társulat tagjai. —

Temesvár, október 14.

Tibor Dezső abból az időből ismerőse a temesvári közönségnek, amikor Szabó Pál színigazgató titkára volt. Még a színpadon is mutatkozott és az Aranymadár operett Nikoláj szerepében egészen szép sikere volt.

Mikor aztán Szabó Pál végleg kikopott a színigazgatásból, Tibor Dezsőnek támadtak direktori ambíciói. Románul folyékonyan beszél s elindult Bukarestbe koncessziót szerezni. Engedélyt kapott kisebb társulat szervezésére és olyan községekre adott neki játsszói engedélyt, melyek más igazgatók kerületéből kimaradtak. Az elmúlt szezonban másodszer volt igazgató Tibor Dezső s hogy most harmadszer is nem lett azzá, legnagyobb részét

a saját mulasztásának

köszönheti.

A tavaszkor társulatát két részre osztotta. Az egyik részrel ő maga elment Erdélybe, a másik részt pedig Tompos Lászlóra bízta és a Bánságban hagyta. Ez a féltársulat játszott Boksánban, onnan pedig Dettára ment. Dettán érte a kultuszminiszternek az a rendelete, hogy egy szintársulat egyszerre két helyen nem játszhat. Tibor Dezső azonban erre nem azt tette, hogy a Dettán rekedt színészeket visszahívta volna magához Erdélybe, hanem sorsukra hagyta azokat. A színészek kénytelenek voltak mezzei napszámot és egyéb házi munkát vállalni, hogy valamiképpen megélhessenek.

Augusztusban Tibor Dezső gondolt egyet és a társulat másik részével Erdélyből Dettára jött. Játsszani kezdett, a színház jól ment, de csakhamar elkövetkezett a szeptember, amikor Tibor Dezső koncessziója lejárt. A

társulatot Dettán hagyta és maga elutazott Bukarestbe, hogy

az új engedélyt

megszerezze magának. Egyik hét telt a másik után s ezalatt a színészek és színésznők Dettán egyre jobban eladósodtak. De mégsem mentek széjjel, mert Tibor Dezső leveleiben és távirataiban egyre kitartásra biztatta őket. Am a miniszteriumban egy szép napon — állítólag hivatkozással a Tompos-féle affére — közölték Tibor Dezsővel, hogy a koncessziót nem adják meg neki, kárpoztalás ellenben kinevezték a kolozsvári román nemzeti színházhoz titkárnak.

Ezzel a közléssel egyszerre más csapás is érte a Dettán rekedt társulatot. A főszolgabírótság tudatta velük, hogy huszonnégy órán belül el kell hagyniok a községet. Az ok: foglalkozásuk nincsen és adósságot csinálnak. A szerencsétlen emberek összeszedték cókómókjukat és bejötték Temesvárra. Egyik-másik ruháját volt kénytelen eladni, hogy utiköltségre teljék.

Kis temesvári szállodákban, kávéházakban gubbasztanak Tibor Dezső volt társulatának tagjai. Sorsuk

teljesen bizonytalan.

Párnak sikerült elhelyezkedniök temesvári kabarékban, de ez csak átmeneti kereset. A legtöbbszörnek semmi pénze sincsen. Reméljük, hogy Marcus István színészeti felügyelő, akihez az állástalan színészek fordultak, lehetővé fogja tenni, hogy ezek egy kisebb új társulatnál elhelyezkedhessenek.

„Hedin“

a modern hashajtó végbélgyógyócskától tíz perc alatt biztos hatás. Kapható SÁRGA GYULA gyógyszerüzében, Temesvár III., Telekházter 1 sz.

## A francia imperializmust

szolgálja az osztrák külügy-  
miniszter?

Bécs, október 14.

Az osztrák nemzetgyűlésen a szocialisták és a többség között heves összetűzések voltak a genfi megegyezés tárgyalása alkalmával. A szocialisták szónoka erős személyes támadást intézett a külügyminiszter ellen és őt Németország legnagyobb ellenségének mondotta és a csatlakozás elleni izgatónak, aki a francia imperializmust szolgálja. Mataja válasza közben kitört a vihar. A szocialisták szidalmazták Mataja külügyminisztert és feléje tódultak, hogy Ramek kancellár saját testével fedezze a külügyminisztert. Az elnök kénytelen volt felfüggeszteni az ülést. Politikai körökben ezzel kapcsolatban hírlik, hogy a kormány lemond.

## Több világosságot!

— Sötétben a külvárosok utcái. —

Temesvár, október 14.

Göthe mondása jut eszünkbe, valahányszor Temesvár egyes kerületeinek külső utcáiban járunk. A Gyár-város, Józsefváros, Mehala periferiáin nem egy utca van, ahol felsóhajtunk: több világosságot! Nem különb azonban a helyzet az Erzsébetvárosban sem, ahol egyes utcákban egyáltalán nincsen, vagy csak mutatóban van lámpa.

A Dózsa-utca és a Jósika-utca találkozásánál metszi az uttestet a bázisági vágány. Itt az esti óráktól reggelig örökös sötétség uralkodik. Az emberek a vágányon keresztül csetlenek-botlanak, nekiverődnek a korlátok, ha pedig eső esett: beletalálnak a latyakba. Legfőbb ideje volna, ha ezt a helyet végre megvilágítanák.

A bázisági vágány mentén a Dózsa-utcától a Tirol-utcaig utca vezet, melyet állandóan igen sokan használnak. Ebben az utcában egyetlen lámpa sincsen.

Mint értesülünk, az Erzsébetváros polgárságának egy küldöttsége, legközelebb Georgevici Lucian dr. főpolgármester elé azt a kérést terjeszti, hogy a városi tanács ezeknek az utcáknak világításáról gondoskodjék.

— NEMETORSZÁG INKABB FIZET, DE NE KERESSEK A HADIZSÁKMÁNYT. Bukaresti jelentés szerint a német kormány ajánlatot tett a román kormánynak, hogy hajlandó tizenhárommillió aranyárka kártérítést fizetni, ha a német csapatok által Romániából elhurcolt anyagok felkutatására kiküldött bizottság nem folytatja működését.

— FRANCIAORSZAGNAK NEM KELL A NÉPSZÖVETSÉG A HADVISELÉSHEZ. Locarnóból jelentik a Havas ügynökségnek, hogy a keleti biztonsági szerződés tárgyalásánál Franciaország az automatikus intervenció jogát követelte a maga részére, ha Németország Lengyelországot vagy Csehországot megtámadná. Ebben az esetben Franciaország a Népszövetségtől függetlenül akar eljárni. Döntés még nincs.

## A vérbaj kezelése a szájon át!

173  
Betegek! Ha nem bírjátok ki a neosalvarsan injekciókat, akkor kérjétek orvosotoktól

TREPARSOL-t,

melyet kipróbáltak: Dr. Clement Simon a Sain Lazare-kórházban Páris. Dr. Angholovici a Coletina-kórházban és Dr. Illescu ezredes, a Kotonai kórházban. A szifilisz és malária kezelésére szolgáló új preparátum, mint bármely más orvosság a legkönnyebben bevehető a szájon át, a ért bármely által is könnyen kezelhető. Minden drogeriában és gyógyszerüzében kapható. Főraktár: N. Sterescu gyógyszerüz, Bucuresi, Bul. Elisabeta 34, mely kívánatra küld árjegyzéket.

## Hirek

## Bettauer gyilkosánál a tébolydában

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Plaza Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

Cefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52.

Kiadóhivatal: 2-52.

Nyomda: 10.

Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

Hizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az önkiráltságban 3 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Elsős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

Lintia Liviusz dr.

...váns alakja bucsut mond Temesvárnak, Bukarestbe távozik. És ennél a költőzészénél meg kell állanunk. Lintia Liviusz ez előtt öt évvel nyitotta meg az ügyvédi irodáját. Budapestről tele energiával, tele tettvágygal, munkakedvel és szorgalommal. Nem ismeretlen ember. Mint az akkori Magyar Ügyvédszövetség titkárát már ismerték a temesvári kartársak. És mesélték rövidesen meghódította Lintia Liviusz megtalálta a közeledés útját, megtalálta a hangot és az átjárót a kisebbségek szívéhez is. Itt a városban a megértő kisebbségi politikusnak ő rokonszenves embere volt. Énisége, impulzív természete nem nyilatkozott, mint a nyugati sportélet elnöke átszervezte sportunkat, ahol társadalmi mozgalmak kezdenek megmozdulni. Lintia Liviusz az első ember, aki harcolt. Most, amikor itthagyni kényszerül, fájó érzésekkel vesszük túláradását. Közvetlen, kedves énéisége hiányozni fog Temesvár társadalmi életéből, fehér őszi rózsái, melyeket a kérelhetetlen halál sötét árnyalattal vont be, Bukarest utcáin fog hirdetni ennek a derék embernek a megjöttét. Hisszük, hogy Lintia Liviusz a fővárosban is az öt megilletőre fog emelkedni. És ha a sors végső döntését hozza, küzdéseit, álmait megvalósítani engedi, kérjük, gondoljon szívesen vissza Temesvárra. Mert Temesvár veti és becsüli Lintia Liviuszt.

**A VALASZTÓK HATVANÖT SZÁZALÉKA MAGYAR ARADON.** A választók összeállították a választásnévjegyzékét. E szerint Aradon 10506 választója van, akiknek hatvanöt százaléka magyar.

**ELTEMETTEK A MAGYAR KORMÁNYZÓ ARADON EXHUMÁLT NYAT.** Budapestről jelentik, hogy május 18-án elhunyt Horthy Magda a magyar kormányzó lányát. Horthy Magda Aradon volt eltemetve és mint jelentették — holttestét exhumálták és Magyarországra szállították.

**MÉRAY GYULA HALÁLA.** Méray Gyula, a temesvári sóhivatal volt elnöke nyolcvannégy éves korában meghalt. A sóhivatal főnökévé 1879-ben nevezték ki és 1904-ben történt nyugdíjazásáig maradt hivatalában. Az elhunyt ember és intelligens öreg urnak sok barátja volt. Temetése csütörtökön délután öt órakor lesz a józsefvárosi temető halottas házából.

**LETARTÓZTATOTT FRANCIA KÖZVISELŐ.** Párisból táviratozzák, hogy a rendőrség letartóztatta Dorifranceia kommunista képviselőt, mert a marokkói háború ellen rendezett tüntetések alkalmával egy rendőrt erőszakkal megsebesített.

Bécs, október 15.

Rothstockot, Bettauer író gyilkosát az esküdtek verdiktje alapján a tébolydába szállították. Bécsi tudósítónk meglátogatta Steinhofban és a következőkben írja le a látogatást:

A főpoló egy sápadt fiatal embert vezet a fogadó szobába. Mosolyogva meghajol és keskeny, ápolat kezét a látogató felé nyújtja. Rothstock Ottó nyájas gesztussal helyet kínál.

— Nos, hogy megy a dolga Rothstock ur?

Néhány pillanatig gondolkodik:

— Jól. Mindenesetre jobban, mint a börtönben. A bánásmód jó, az ételek is jók, csak a szabadság hiányzik.

Nem lehet tagadni: Rothstock, a germán kampóskereszt terroristája cseh akcentussal beszél németül.

A rossz társaságra panaszkodik, amelybe Steinhofban, a tébolydában került.

— Csupa bolond futkos körülöttem. Egyre ordítanak és elviselhetetlen lármát csapnak. Némelykor egészen mulatságos ez, azonban mégis csak sok, hogy egy pillanatig sem maradnak csendben és így nem tudok olvasni.

Az orvosoktól egyébként megtudjuk, hogy néhány ápolat erősen tiltakozott Rothstocknak az intézetben való elhelyezése ellen.

— A börtönben legalább volt, kikkel beszéltem, — folytatja Rothstock. — Ez természetesen nagyon hiányzik

**A MAGYAR PART DELEGATU. SAI A GENFI KISEBBSÉGI KONGRESSZUSON.** Wilfan József dr. szlovén képviselő az olasz kamarában, Schiemann Pál dr. német képviselő a litván országgyűlésen és Szűllő Géza dr. csehszlovákiai magyar képviselő október 14-re Genfben nemzetközi Kisebbségi kongresszust hívtak egybe. A romániai Magyar Pártot a kongresszuson Jakabffy Elemér dr. és Balogh Arthur dr. képviselik, akik tegnapielőtt utaztak el Svájcba.

\* Tényi Anci külföldi tanulmányutjáról visszatérve a legújabb táncokat: Florida, Raleo, Russki stb. tanítja a Kobelt kertben épített tánctermében október 15-iki kezdettel.

**ÖNGYILKOS ARADI ASSZONY.** Aradról telefonálják, hogy Tóth István felesége afölötti elkeseredésében, hogy ura elvált tőle, tegnap délután a Fehér Kereszt szállodában öngyilkosságot követett el. Nagyobb adag mérget vett be. Súlyos sérülésekkel a kórházba szállították.

**A LINTIA BUCSUBANKETT** szombaton este 9 órakor a gyárvarosi Vigadó (sörgyár) különtermében lesz. Jelentkezni lehet csütörtök délig Tarannál (Telefon 1233) és dr. Kovácsnál (Telefon 710).

**Dr. SCHWARTZ GYÖRGY** fül-, orr- és gége-szakorvos szabadságáról visszaérkezve ismét rendel 12-1-ig és 3-4-ig. Bul. Reg. Ferdinand No. 12. (Lloyd-sor, Széchenyi-ház.)

**SZÖKÉSI KISÉRLET A BEGAN KERESZTÜL.** A sziguranca detektívjei letartóztatták Kornprobst Antal volt lugosi soffört és a sziguranca-vezérfelügyelőségre kísérték. Mikor be kellett volna mennie az épületbe futásnak eredt és a Bega partján levő kis parkba szaladt. A parton habozás nélkül beleugrott a vízbe és átuszta a Bega-t a tulsó parton tovább futott. A detektívek erre autón vették üldözőbe és csakhamar sikerült újból elfogniok.

\* A Direcțiunea Laptariei Comunală (városi tejközpont) értesíti a nagyérdemű tejfogyasztó közönséget, hogy a városi tejközpontnál kapható minden mennyiségű és garantált minőségű tej. Rendelés eszközölhető telefonon is 11-39 sz.

nekem. A többi ápolattal persze nem érintkezem. Az egyetlen, akivel elbeszélgethetek, az ápoló. Azonkívül atyám, anyám, nővérem és védőm naponta meglátogatnak.

— Mivel foglalkozik tulajdonképpen?

— Eddig semmit sem csináltam, mostan azonban meg akarom írni memóriáimat. Vázolni fogom eddigi életemet, azután...

Itten elhallgat, tetteről egy szót sem szól. Ha megkérdezik, úgy kijelenti, hogy nem sajnálja a gyilkosságot, ma sem cselekedne másként. Az újságokra igen haragszik, de az esküdtekről sincsen jó vélemény. Ennél a pontnál közbe szól jelenlevő védője, Riehl Walter dr. a kampóskeresztesek vezére is:

— Az esküdtek verdiktje, hogy Rothstock elmeháborodott, egyenesen nevesítés. Az esküdtek ezt nem is értik. Hiszen a szakértők véleményei is eltérnek egymástól. A mi álláspontunk az, hogy Rothstock a tett pillanatában elmeháborodott volt, most azonban, hogy minden elmúlt, ismét teljesen normális. Nem kell félni attól, hogy tettét megismétli.

Rothstock fejével helyeslőleg bólint, hogy nincsen szándékában újabb gyilkosságot elkövetni. Mindenesetre szép tőle.

Távozásunkkor utánunk szól:

— Néhány hónap múlva szabad leszek.

Biztos, hogy reményében nem fog csalatkozni.

**EGYÜTTMŰKÖDÉS A ROMÁN, MAGYAR ÉS OSZTRÁK ANTISZEMITÁK KÖZÖTT.** Budapestről jelentik, hogy Eckhardt Tibor magyar képviselő kijelentette az újságírók előtt, hogy Cuzá tanárral tárgyalta a zsidóság tulsúlyának ellensúlyozásáról. Kongresszus nem volt, de komoly megbeszélések folytak. A Szózat című lap szerint a tanácskozásokon résztvettek az osztrák antiszemiták is. A megállapodásokat írásba foglalták és azokat román részről Cuzá, Sumuleanu és Moza ifjusági vezér írták alá. Elhatározták az együttműködést a román, osztrák és magyar antiszemiták között.

\* A Royal műsora világláger.

**FRIEDMANN ANDOR** Dr. fül-, orr- és gégebetegségek szakorvosa, operateur, bécsi klinikán töltött hosszabb tanulmányai után hazaérkezve, rendelését megkezdte. Rendel délelőtt 11-1-ig és délután 3-5-ig. Bul. Reg. Ferdinand 6, (Löffler C-palota) I. em. Telefon 15.

\* Győri Emil zeneszerző a Pátria kabaréban. A Pátria kabaré igazgatóságának sikerült nagy áldozatok árán karmesternek le szerződtetni Győri Emil zeneszerzőt, akinek operettjét az elmúlt évben mutatták be nagy sikerrel a temesvári magyar színházban. Győri c hó 16-án veszi át a Pátria zenekarának vezetését és együtt fogja szórakoztatni a közönséget T o 11 Józsi cigányprimással.

**CSALÁDI IDILL KÖRHÁZI APOLÁSSAL.** Bócz József mehalai cigány, a híres Bócz-nemzetség tagja, tegnap este úgy összeverte a feleségét, hogy a mentőknek kórházba kellett az asszonyt szállítani, ahol ápolás alá vették.

\* Sahne elnevezés alatt magasfokú tejtaralommal most került forgalomba a legújabb Kandia-különlegesség.

Ma már mindenütt kapható. Minőségben utánozhatatlan. Ügyeljünk a márkára.

**REHABILITÁLT RENDŐRTISZTEK.** Néhány hónap előtt vizsgálat folyományaképpen felfüggesztették a rendőrségen állásuktól Bain Lázár felügyelőt és Plank Frigyes komiszárt. A vizsgálat most véget ért és a két rendőrtiszt teljes rehabilitálásával végződött. A belügyminisztérium leirata alapján Bogdan vezérfelügyelő, a temesvári rendőrprefektura vezetője, mindkettőt visszahelyezte állásába.

— JÓ-NAPOT KIVÁNOK, drága olvasó, aki nyájas vagy, bár nem tudom: van-e nyájad, mert ma egy nyáj szép vagyont ér. Dideregsz-e te is ezeken a hűvös októberi reggeleken? Hu, jön a tél, mondod és állig begombolod magadon az átmeneti kabátot. Közben arra gondolsz, hogy, jaj, milyen hideglelés fog el majd a két ember-hónapban, novemberben és decemberben. Hát vigasztalódj. Nem lesz ez sokáig így. Te ugyan nem igen éred meg, hanem megérik az unokáid, a dédunokáid, vagy legalább is azok unokái. Nincs egyébről szó, csak arról, hogy a tudósok állítása szerint a föld tengelye egyre inkább elhajlik, ami azt jelenti, hogy nálunk a téli időszak egyre rövidül s végül teljesen meg fog a tél szünni. Igaz ugyan, hogy a zimankós időjárás majd azokra a vidékekre vándorol, ahol most örök kánikula van, de mi közünk nekünk a batunégerekhez és a nyamnyamokhoz? Na, majd felvirágozik ott erre a ruhakereskedelem, mert azok az uraságok, akik eddig beérték egy uszónadrággal, egész életükön át, meleg gunyát lesznek kénytelenek hordani. Mi ellenben majd karácsonykor is fehér vászonruhában járhatunk. Azt hiszem, ez ellen senkinek nem lesz kifogása. Legfeljebb a szeneseknek és fásoknak. De őket nem féltsem. Majd szereznek maguknak a szénre és fára kiviteli engedélyt és ahogy eddig mi tartóztuk el őket, ezentul majd a batunégerek, a nyamnyamok és a botokudok fogják őket gazdagítani.

\* Értéktárgyait legelőnyösebben értékesíti Szentirmai né bizományi vállalata Belváros, Hunyadi-utca 9.

**Esküvő helyett a halálba.** Bécsből jelentik, hogy Klosterneuburg közelében Kunz sofför menyasszonyával autóban az esküvőjükre igyekeztek, mikor az auto egy lejtőn felborult. A menyasszony és egy másik sofför meghaltak, Kunz sértetlen maradt.

\* Győződjön meg mindenki a Royal szenzációs műsoráról.

**Választások lesznek Csehszlovákiában.** Prágából jelentik, hogy Svehla miniszterelnök már birtokában van a házfelosztató dekretumnak. Az új választások novemberben lesznek.

\* A Lloyd Taverna az elitéközönség találkozóhelye.

**Egy kommunista önkéntes éhhalála.** Bukarestből jelentik, hogy Goldstein Miksa, akit annak idején a szenátusban elkövetett merénylet miatt életfogytiglani kényszermunkára ítélték, haldoklik. Goldstein letartóztatása óta éhségstrájkot folytat és ennek következtében annyira legyöngyült, hogy a katasztrófa minden pillanatban bekövetkezhetik.

\* Farmodont fogkrém és szájjviz főlerakata Farmacon nagydrogeria Timisoara. Erzsébetváros, Batthyány-utca 5.

\* A Royal bárban félegykor különelőadás.

**KATONAI NYUGDIJASOK JELENTKEZÉSE.** A temesvári hadkiegészítő parancsnokság értesíti a katonai nyugdíjasokat, hogy a parancsnokság mellett működő nyugdíjiroda 1926. évi április elsejével feloszlik. A parancsnokság ezuton is felhívja az érdekelteket, hogy jogaik megvédése végett 1925. évi október huszonharmadikán jelenjenek meg a temesvári katonai kórház irodájában. Olyan rokkantak, akiket a román hadsereg valamelyik bizottsága négy-öt év óta nem osztályozott, felülvizsgálaton már nem jelentkezhettek.

\* Amundsen sürgőnye Temesvárra. Fa Mihály hentesmester urnak Timisoara Észak-sarki utamra az ön kintő felvágójával akarom megamat ellátni. Küldjön Telekház-tér, vagy a Mária melletti üzletből nagyobb mennyiséget expresz. Amundsen.



**2500** leiert vállalkozás szoba vagy konyha tapétázását.

**Szécsi és Társa**

Temesvár, Hunyadi-ut 16.  
Telefon 2-51.

**Brillians ékszerek**

értékes régiségek, műtárgyak alkalmi vételek

**Sternbergnél.**

**Évőeszköz**

valódi és alpakka ezüst nagy választékban

**Drachsler ékszerésznél**

Str. V. Alexandri 3 (Hunyadi-utca)

\* **Megnyílt Dénes és Pollák nődivat-áruház fiókjülete** Belváros, Mercy-utca. Főüzlet Gyárvaros, Andrásy-ut.

— **TITOKZATOS GYLKOSSÁG.** Nagykikindáról jelentik: Róftler János szenthuberti béreslegény feljelentette gazdáját, Muschong Józsefet, hogy a nyáron a mezőn agyonverte Sa gics Stevo nevű szolgáját és az ő segítségével a helyszínén elföldelte. Róftler hallgatási díj fejében azt kívánta, hogy Muschong engedje át neki fiatal feleségét. Minthogy azonban a földbirtokos ezt a kérését nem teljesítette, bosszúból megtette ellene a feljelentést.

\* **Hol vásároljunk téli holmit?** Csak a Whitehouseban, ahol az állandó detailsztályban csakis kitűnő minőségű árut engros-árban árulnak. Whitehouse, ezéltől Délvidéki.

— **JATEK A FEGYVERREL.** Megírtuk, hogy Reitenbach János tüzoltót egy elsült flóbertpisztoly golyója a lábán megsebesítette. Miként velünk közlik, a töltött fegyverrel nem maga Reitenbach babrált, hanem Pajkics Dezső nevű kartárs, akinek kezében a pisztoly elsült és a golyó Reitenbach lábába furódott.

\* **Őszi és téli ujdonságok** megérkeztek nagy választékban Dénes és Pollák cégnél, Gyárvaros, Andrásy-ut. Fióküzlet: Belváros, Mercy-utca. Cégtulajdonos Dénes Vilmos.

— **ADY FORDÍTÁSOK.** László Pál, Párisban élő író tollából „Ady fordítások” cím alatt, egy kis szemelvény jelent meg francia, angol és német nyelven. A fiatal művész megoldotta a műfordítás nehéz feladatát. Sikerült éreztetnie idegen nyelven is az Ady versek bensőségletes szépségét. Kifejezésbeli gazdagsága, nyelvtudása és erőteljes finomsága, eljogosítanak bennünket arra, hogy várakozó igyelemmel kísérjük ezéltul is most bontakozó talentumát.

\* **Mann cukrászda,** Andrásy-ut 12. szám alatt teljesen újonnan berendezve, átalakítva és a modern ízlés és kényelem tetszetős külsősegei szerint felruházva, most nyílt meg. A Mann-cukrászda süteményei a legjobbak.

— **A RENDŐRBÍRÓSÁG** Kanyánszky Gyula fuvarost közbotrányokozásért 500 lei, Bolz Szidóniát utcai verekedésért 500 lei, Manics Darenka piaci árúst, hatósági közeggel szemben tartott tiszteletlen magatartásért 1000 lei, végül Kovács Katalin és Janku Szida kofákat mert kilenc óra előtt, áru továbbadása céljából vásároltak, 500—500 lei bírsággal büntette.

## Lapárusítók

magas jutalékkal felvétetnek a **Déli Hírlap** kiadóhivatalában, **TIMIȘOARA-BELVÁROS,** Szentgyörgy-tér 4

— **ALKULCCSAL DOLGOZÓ BETÖRÖK.** Mülbecker Gábor esztádi lakost szemelte ki legutóbb két vakmerő betörő, hogy kifossa. Észrevétlenül alkules segítségével behatoltak lakásába, ahonnan elvittek egy kis kézi pénzkazettát, amelyet utóbb megtaláltak egy szemétdombon. Eltűnt körülbelül harmincezer lei értékű ékszer. A grabáci csendőrség a tetteseket Kremer Antal és Hentsel György személyében elfogta és így a kár is megtérült.

\* **Mehr Armin fogászati műterme** Temesvár-Józsefváros, Boulevard Carol (Hunyadi-ut) 15 szám. Fájdalommentes foghúzás helyi érzéketlenítéssel és kokaininjekcióval. Műfogak aranyból és porcellánból. Működik 1888 óta.

## Színház

**SZINHAZNYITÁS ELŐTT.** A sikeres lugosi szezon befejezése után Fekete Mihály színtársulata megérkezett Temesvárra és az előadásokat holnap este kezdi meg a városi színházban. A szezon a Dolly-operettel kezdődik. A darab betanítása körül nagy munkát végeztek Jakabffy Dezső főrendező és Csányi Mátyás karnagy. A színház nappali pénztára délelőtt 10—1 és délután 4—6 között van nyitva.

## Lapkihordók

egy-egy külvárosok részére fixfizetéssel azonnal felvétetnek a kiadóhivatalban.

## Timișiana Banca de Credit și Economii S. A. devizaosztálya.

Telefonszámok: 1836, 1837, 1838, 1835 és 1349.

Alaptőke és tartalék: **45 millió lei.**

A Sváb Központi Bank R.-T. igazgatósága, felügyelőbizottsága, választmánya és tisztikara őszinte részvétellel jelenti, hogy sokévi működésével maradandó érdemeket szerzett igazgatósági tagja, nagyságos és főtisztelendő

## Dr. Szentkláray Jenő ur

csanádi nagyprépost, ugrai apát, egyetemi magántanár, az akadémia és több tudományos egyesület tagja, stb.

életének 83. évében elhunyt.

A megboldogult sok éven keresztül igazgatóságunk tagja volt és intézetünk iránt mindig meleg érdeklődést tanúsított. Elhunytja fájdalmas veszteséget jelent számunkra s emlékét mindenkor kegyelettel fogjuk megőrizni.

A temetés szerdán, e hó 14-én, d. e. 9 órakor lesz a gyászházból (Belváros, Corvin Mátyás-utca 1).

Timișoara, 1925 október hó 12-én.

Nyugodjék békében!

## Távirat!

Bukarestből jelentik, hogy a legolcsóbb bevásárlási forrás „Rival” uri és női divatáruház, Timișoara-Józsefváros, Bul. Berthelot 23

Szállítók: la palack, érett fajborokat. Asztali, Rizling mocrai-apatelek, Ménesi gyöngy-vörös, Ménesi Cabarinel 1917-es Lakodalmos pankotai, Furmint enyedi 1920-as, Imperial pezsgő, Bokréta enyedi 1921-es, gróf Keglevich-cognac. Dr. Csasznek mintapincegazdaság. Tel. 41



a legjobb arcápoló szer. Kapható Dr. KOVÁCS ALADÁR gyógy-szertárában

Timișoara-Fabrica, Fő-utca 33—35

„ATLANTA”  
TEXTILIPARI RESZVÉNYTÁRSASÁG  
TIMIȘOARA  
TELEFON: 19-66

Mindennemű

## tűzelőanyag

nagyban és kicsinyben

Schaar és Hámorv cégnél

Telefon 9—64.

Sok pénzt takarít meg

ha szükségletét őszi és téli árukban

## Klein Dávid

áruházában, Józsefváros, Bonnáz-utca 14 szerzi be. Legdusabb választék kézműaru, szovott- és kötött-áru, továbbá kész ruhákban és alsóruhákban. Legolcsóbb árak!!  
Telefon 12—92.

## Pénzkölcsönt

zálogfedezetre havi egy és fél százalékos kamat és jutalék mellett állandóan folyósítunk. Express zálogbankház, Belváros, Hunyadi-utca 8.

Női- és gyermek-ruhaáruház

**JASZENSZKY**  
Timișoara-Gyárvaros, Kossuth-tér

Nagy választék női divatkabátokban, női divatruhákban, gyermekiskolaruhákban és gyermek kabátokban

Helicon könyvnyomda nyomása, Timișoara.

Felelős kiadó: Várnay Elemér dr.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Nr. 450/1925 exec. jud.

## Publicație de licitație

Subsemnatul executor aduc la noștința publica, că în urma deciziei Nr. C. 4799/1925 al judecătoriei mi din Timișoara în favorul lui Piv. Bacchus din Timișoara, repr. p. Dr. Viliam Fenyves avocat din Timișoara pentru suma rest de 1990 50 bani capital, 6% la suta intere delá 1 Iulie 1924 și pentru spese 537 lei deja staverite și cele mai veninde, se fixeaza termen spre efectuarea licitației pe ziua de 20 octomb 1925 ora 1/2 în Timișoara II., Stră Fröbl Nr. 20, pe când și unde vor vinde prin licitație obiectele și vestrate și anume: mobile de camere prețuite în 7600 lei.

Timișoara, la 28 septembrie 1925

Racovitz m. p. exec. judec.

## Árverési hirdetmény.

Vb. Stoica és Kremer timisoarai cég csődválasztmánya a tömeg tartozó és a csődleltár 1—776. tét számkok alatt bezárólag össze 1,165.797 Lei 16 bani beszerzési 762.449 Lei 61 bani becsértékű különféle ingóságokat, amelyek rövidárból, férfi- és női-fehérművekből divatárukból, továbbá kézműárukból szövetekből állanak egy tömegben, vább a csődleltár 777—781. 783—790. tételszámai alatt bezárólag össze 408.409 Lei 50 bani beszerzési és 408.221 Lei 50 bani becsértékű különféle berendezési tárgyakat ugyancsak egy külön tömegben ajánl verseny árverési útján eladja a következő árverési feltételek mellett:

1. A vételi ajánlatok irásban foglaltan és lezárva nyújtandók be Dr. I. lacssek Armin timisoarai ügyvéd csődválasztmányi elnöknel (I., Strada V. Alexandri 8. sz.) 1925. évi október 30-án délelőtt 11 órájáig és ugyan teendő le az első tömeg után 500 Lei, azaz ötvenezer Lei, a második tömeg után pedig 25.000 Lei, az huszonötezer Lei bánatpénz.

2. Az ajánlatok el- vagy el nem fogadása felett a választmány Dr. Pócsék Armin timisoarai ügyvéd irodájában 1925. évi október hó 30-án délután 4 órakor szabadon határoz és egy ajánlat elfogadásához sincs kötve.

3. A választmány az eladandó tömegben foglalt áruk, illetve berendezési tárgyakért sem mennyiségileg, sem minőségileg nem szavatol, sem a raktári leltári hibákért vagy hiányokáért semmiféle felelősséget nem vállal.

4. Vételi illethekeket és a forgalom adót vevő viseli.

5. A vevő köteles a vételi ajánlatnak elfogadásáról szóló értesítés vételétől számított 24 órán belül a vételárát kifizetni és az általa megvásárolt árukat, illetve berendezési tárgyakat átvenni és elszállítani, mert amennyiben ezen kötelezettségének pontosan meg nem felelne, bánatpénzét a csődtömeg javára elveszti és a választmány az általa megvásárolt tömeg újbóli értékesítése iránt szabadon határozhat.

Venni szándékozók bővebb értesíté a hivatalos órák alatt alulírott tömeg gondnoknál nyerhetnek.

Timișoara, 1925 évi okt. hó 14-én.

Dr. CORNEL GROFSOREAN mint vb. Stoica és Kremer timisoarai cég csődtömeggondnoka, (C. Bredeean utca 2. szám, II. emelet, Belváros)

Legjobb minőségű, újtermésű

## savanyított káposzta

finomra vágva és egész fejekben vendéglősök és kiskereskedők részére 25 kilogrammtól feljebb házhoz szállítva állandóan kapható

Löwinger Testvérek Écetszeszgyár R.-T. Timișoara, Gyárudvar-utca 3. szám. Telefon 182.